

8.11.2010

B7-0604/3

Predlog spremembe 3

Kiriakos Triantafyllidis (Kyriacos Triantaphyllides), Cornelia Ernst

v imenu skupine GUE/NGL

Predlog resolucije

B7-0604/2010

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, GUE/NGL

Globalni pristop k prenosu podatkov iz evidence podatkov o potnikih (PNR) tretjim državam in priporočila Komisije Svetu, naj odobri začetek pogajanj med Evropsko unijo ter Avstralijo, Kanado in Združenimi državami Amerike

Predlog resolucije

Uvodna izjava J

Predlog resolucije

Predlog spremembe

J. ker je v svetu, kjer je bistvena mobilnost, za večjo varnost in okrepljena prizadevanja za boj proti resnim oblikam kriminala in terorizmu potrebna učinkovitejša, bolj osredotočena in hitrejša izmenjava podatkov v Evropi in v svetu,

črtano

Or. en

Predlog spremembe 4**Cornelia Ernst**

v imenu skupine GUE/NGL

Predlog resolucije**B7-0604/2010****PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, GUE/NGL**

Globalni pristop k prenosu podatkov iz evidence podatkov o potnikih (PNR) tretjim državam in priporočila Komisije Svetu, naj odobri začetek pogajanj med Evropsko unijo ter Avstralijo, Kanado in Združenimi državami Amerike

Predlog resolucije**Odstavek 1***Predlog resolucije*

1. je še vedno **odločen, da se bo boril proti terorizmu ter organiziranemu in mednarodnemu kriminalu, in hkrati** trdno prepričan, da je treba **varovati državljanske svoboščine in temeljne pravice, vključno s pravico do zasebnosti, pravico do samostojnega odločanja glede informacij in pravico do** varstva podatkov; ponovno potrjuje, da sta nujnost in sorazmernost, **kot sta določena v členu 8 Evropske konvencije o človekovih pravicah in členih 7 in 8 Listine Evropske unije o temeljnih svoboščinah, osrednja načela pri zagotavljanju učinkovitosti v boju proti terorizmu;**

Predlog spremembe

1. je še vedno trdno prepričan, da je treba **doseči pravo ravnovesje med varnostnimi ukrepi in varstvom državljskih svoboščin in temeljnih pravic, ki ne bi smele biti ogrožene, ob zagotavljanju doslednega spoštovanja** zasebnosti in varstva podatkov; ponovno potrjuje, da sta nujnost in sorazmernost **osrednji načeli, ki ju je treba vedno upoštevati pri oblikovanju in izvajanju zakonodaje EU ali mednarodnih sporazumov;**

Or. en

8.11.2010

B7-0604/5

Predlog spremembe 5

Kiriakos Triantafylidis (Kyriacos Triantaphyllides), Cornelia Ernst
v imenu skupine GUE/NGL

Predlog resolucije

B7-0604/2010

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, GUE/NGL

Globalni pristop k prenosu podatkov iz evidence podatkov o potnikih (PNR) tretjim državam in priporočila Komisije Svetu, naj odobri začetek pogajanj med Evropsko unijo ter Avstralijo, Kanado in Združenimi državami Amerike

Predlog resolucije

Odstavek 1a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

je zelo zaskrbljen zaradi kršitve pravic varstva podatkov evropskih državljanov v mednarodnih sporazumih z ZDA; ponovno zavrača vsak obsežen prenos podatkov in izmenjavo podatkov o potnikih z Združenimi državami in tretjimi državami izven pravnega okvira za varstvo podatkov in Listine o temeljnih pravicah ter v nasprotju z državljanskimi svoboščinami in človekovimi pravicami v tako imenovanem boju proti terorizmu;

Or. en

8.11.2010

B7-0604/6

Predlog spremembe 6

Cornelia Ernst

v imenu skupine GUE/NGL

Predlog resolucije

B7-0604/2010

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, GUE/NGL

Globalni pristop k prenosu podatkov iz evidence podatkov o potnikih (PNR) tretjim državam in priporočila Komisije Svetu, naj odobri začetek pogajanj med Evropsko unijo ter Avstralijo, Kanado in Združenimi državami Amerike

Predlog resolucije

Odstavek 2

Predlog resolucije

3. pozdravlja priporočilo Komisije Svetu, naj odobri začetek pogajanj *za sporazume* med Evropsko unijo in Avstralijo, Kanado ter ZDA za prenos in uporabo podatkov iz evidence podatkov o potnikih za preprečevanje terorizma in drugih resnih oblik mednarodnega kriminala in boj proti njim, pozdravlja sklep Sveta, da hkrati začne vsa pogajanja, medtem ko se zaveda, da lahko pogajanja potekajo različno dolgo;

Predlog spremembe

3. *meni, da je treba glede na* priporočilo Komisije Svetu, naj odobri začetek pogajanj *o sporazumu* med Evropsko unijo in Avstralijo, Kanado ter **Združenimi državami** za prenos in uporabo podatkov iz evidence podatkov o potnikih za preprečevanje terorizma in drugih resnih oblik mednarodnega kriminala in boj proti njim *pri vseh prenosih evropskih osebnih podatkov tretjim državam spoštovati načelo pravne države in upoštevati postopkovna jamstva in pravice do obrambe ter zagotoviti skladnost z zakonodajo o varstvu podatkov na nacionalni in evropski ravni*; pozdravlja sklep Sveta, da hkrati začne vsa pogajanja, medtem ko se zaveda, da lahko pogajanja potekajo različno dolgo;

Or. en

8.11.2010

B7-0604/7

Predlog spremembe 7

Kiriakos Triantafylidis (Kyriacos Triantaphyllides), Cornelia Ernst
v imenu skupine GUE/NGL

Predlog resolucije

B7-0604/2010

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, GUE/NGL

Globalni pristop k prenosu podatkov iz evidence podatkov o potnikih (PNR) tretjim državam in priporočila Komisije Svetu, naj odobri začetek pogajanj med Evropsko unijo ter Avstralijo, Kanado in Združenimi državami Amerike

Predlog resolucije

Odstavek 4

Predlog resolucije

Predlog spremembe

4. poudarja pomen pripravljenosti za sodelovanje med EU in ZDA v boju proti globalnemu terorizmu in ju poziva, naj še naprej sodelujeta, da bosta tudi v prihodnje preprečili nevarnost terorizma;

črtano

Or. en